

Szerkesztőség  
és  
kiadóhivatal:  
**KASSA**  
Kossuth Lajos-utca 16.

Szerkesztőségi  
telefon: 150. sz

# NAPLÓ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉS:

Helyben:  
Egy évre . . . 14— korona  
Fél évre . . . 7—  
Negyedévre . . . 3.50  
Vidéken:  
Egy évre . . . . . 20 korona  
Fél évre . . . . . 10  
Negyedévre . . . . . 5  
Egyes szám ára 4 fill.

HIRDETÉSEK FELVÉTELÉNEK: A kiadóhivatalban, Kossuth Lajos-utca 16. szám alatt. (Befizetés a Fizekass-utca 16. szám.) Telefon 150. szám.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**MURÁNYI JÓZSEF.**

Kapható minden dohánytözsdeben.  
Megjelenik délután 5 órakor.

## Ne higgy magyar az osztráknak . . .

Kassa, dec. 22.

Ne higgy magyar az osztráknak, akár mint is mutogatja magát jó barátoknak. Hamisan megkörnyékez, finom szavakkal befón s azután cserben hágy.

Minő korrekt s megbízható gentlemannak mondták Schönaich hadügyminisztert?! Derék, kitűnő ur volt, mert teljesítette, mihez a magyar kormányoknak törvényben gyökeredző joga van, teljesítette követelését a hadsereg szállítások dolgában. Megígérte, hogy a katonai szállításoknál figyelembe veszi a magyar ipart és kereskedelmet s végét veti annak a gyalázatos igazságtalanságnak, hogy minden hasznát Ausztria vágjon zsebre.

Az erre vonatkozó jogos és méltányos megállapodást pontokba szedték s létrejöttéért Kossuth Ferencnek nagy elismerést szavazott a képviselőház.

Ez kellett az osztrákoknak! Alig tudták meg, hogy az évtizedes kizsákmányolásnak befellegzett, olyan zenebonát, lármát csaptak a delegációkban, amire csak a prédától elütött horda képes. Előrángattak az osztrák kereskedelemügyi és földmívelésügyi minisztert, hogy feleljen, miképp érvényesülhetett a magyarok joga.

Ezek ijedtükben mindent letagadtak s azt mondták, a magyar kormány rosszul van informálva, a katonai szállítások dolga marad a régiiben. Persze az osztrák kijelentésen kapva-kaptak ellenségeink — nem a Lajthántuliak, de a kik ide benn közöttünk ócsárolják a nemzeti kormányt, gyűlölködő hangon irnak róla, — s neki rontottak a királynak, Kossuthnak, hogy országcsalás folyik, a kormány félrevezette a nemzetet.

A beteg Kossuth helyett most buzgó munkatársa Szerényi feltárta az aktákat. Kiderült, hogy Kossuth igenis, kivívta a magyar törvényes

jogon nyugvó érvényesülését a hadsereg szállításoknál s azon többé változtatni nem lehet. Schönaich hadügyminiszterrel történt a megállapodás, ha újabb zavar támad, ebben a már elintézett kérdésben, csak őt érheti gáncs. Mert a korrektnek látszó hadügyminiszter is megretirált s most azt szeretné, hogy Kossuth újra tárgyaljon vele a szállítások dolgában. Csakhogy ebből nem eszik! Egy fikarcnyit sem engedünk. Intézzé el az osztrákokkal dolgát, úgy, amint tudja, mi nem tőrjük, hogy sirunkon Ausztria hizzék.

Schönaich hadügyminiszterrel újra nem tárgyal Kossuth, befejezett tényeket, megállapodásokat a magyar politikusok nem szoktak újra felmelegíteni. Ezt férfiasan, bátran tudtára adta a magyar kormány az osztrákoknak s ha még úgy is kiabálnak, a hadsereg szállításoknak Magyarország jogai érvényesülni fognak.

## Kitüntetések a kassai kamarán.

Deil Jenő királyi tanácsos.

Letzter Simon kitüntetése.

A kassai kereskedelmi és iparkamarának ünnepe van. A királyi kegy kitüntette Deil Jenő kamarai titkárát és Letzter Simon pénztárost. A társadalom osztatlan öröme fogadja az érdemes férfiakat ért elismerést, különösen Deil Jenőt halmozták el a mai napon gratulációkkal. A népszerű férfiú ma gyönyörködhetett barátai sokaságában, mert valóban az öröm és az elismerés hangja őszinte szivekből fakadt. Deil hosszú közéleti pályáján a valódi polgár büszke önértével tekinthet vissza, mert munkát és az azt követő sikert lát.

Puritán jellemű, érzésében, cselekedeteiben hű hazafi, a 48-as eszmék rajongó híve. Mikor még áldozat volt a kevesek között küzdeni, az ő lelkét akkor hevítették, dobogtatták a függetlenségi ideálok. Ma távol áll a politika zajától, ma nem gerálja magát vezérnek, pedig valamikor az volt, de ma is még úgy tekint felé a polgárság, mint a kinek vezér szerepet kell játszani a helyi politikában. Munkás életet élt. Az a rövid ismertetés, mely élete pályáját a tavábbiakban vázolja, élénk világot vet alkotásokban gazdag multjára. A Gondviselés

adjon még neki erőt sokáig, hogy a közhasznára gyümölcsöztesse értékes, tiszteletré méltó egyéniségét.

Deil Jenő életrajza.

Deil Jenő 1846. évi szeptember 16-án született Kassán. Atyja Deil Lajos cs. és kir. nyugalmazott kapitány, édes anyja Barlay Ludovika Barlay Mihály dr. jogakadémiai tanár leánya volt. Gimnáziumi és jogi tanulmányait Kassán végezte. Az állam vizsgák letétele után 1867-ben tiszteletbeli segédfogalmazónak neveztetett ki a pénzügyminiszteriumba, honnét 1868-ban a kassai pénzügyigazgatósághoz fogalmazónak lett beosztva.

A kassai kereskedelmi és iparkamara 1871-ben egyhangulag megválasztotta titkárnak.

A hazai iparoktatás fejlesztését mindig egyik legfontosabb életfeladatának tekintette és a késmárki szövőipari szakiskolának, a homonnai faipari szakiskolának, a gölnicbányai vasipari szakiskolának, az ungvári állami szakiskolának, a homonnai, késmárki és kassai felsőkereskedelmi iskolának létesítésében és fentartásában tevékeny részt vett.

25 éven át a hazai kis és gyáripar és kereskedelem érdekeinek országos értekezleteken, kongresszusokon, a miniszterium kezében tartott szaktanácskozásokban lelkes harcosa és szóvivője volt és a hazai kézműiparosok Deil Jenőt mindenkor az iparos érdekek egyik tántoríthatatlan és kitartó vezérharcosának tekintették. Hosszu évek óta az iparos kongresszusok alelnöke, a kereskedelmi és iparoktatási országos tanácsnak, az országos vámtanácsnak, az orsz. ipartanácsnak, az áruértékmegállapító nagy bizottságnak tagja és az ipartestületek központi bizottságának alelnöke.

Mint közigazgatási író a kamara évi jelentéseiben szállt a gyakorlati hírlapíró nemese tűzével és a szakember tudásával a képviselőtérre bizott nagy országos érdekek védelmére és egy hosszú ember életén át szívós kitartással és a hazafias hévvel küzdött lelkének ideáljéért, hazánk gazdasági önállóságáért. Megemlítendő, hogy a kassai iparkamara volt hazánkban az első és hosszú éveken át az egyetlen kamara, mely a remény és félelem indokai nélkül bátran sikra szállott az önálló vámterületért és hama a hazai kamarák összesége az első csatasorban küzd hazánk gazdasági önállóságáért, ez a kassai kamarának elvitázhatatlan kiváló érdeme.

Deil Jenő szakkiallítások rendezése körül is kiváló buzgóságot fejtett ki. 1881-ben a késmárki szövőipari, 1882-ben a kassai és sátoraljaujhelyi borászati, 1883-ban az ungvári szőlészeti és borászati, 1886-ban a kassai tejgazdasági és 1906-ban a kassai iparkiallítás rendezte. 1879-ben a székesfehérvári országos, 1885-ben a budapesti

**Nagy karácsonyi vásár.** Raktáromon levő legjobb minőségű selyem és gyapju ruhakelmék, vellezék, mosókelmék, szőnyegek, függönyök és vászon áruk leszállított áron.

**KEMÉNY GÉZA**

áruháza **Kassa Fő-utca**  
**32-34. szám alatt.**

Össze nem tévesztendő az ilyen célra beszerzett partiárukkal!

orsz. és 1896-ban a milleniumi kiállítás rendezésében tevékeny részt vett és mind több osztálynak jury tagja működött. Deil Jenő közgazdasági tevékenységét az iparosok és kereskedők ezreinek osztatlan szeretete és hű ragaszkodása jutalmazta minden időben. Ólubló szepesi korona város 1888-ban és Késmárk sz. kir. város 1896-ban díszpolgárának megválasztotta. A király 1885-ben a koronás arany érdemkereszttel és 1896-ban a millenium alkalmából a Ferencz József rend lovagkeresztjével tüntette ki.

Mint hírlapíró 40 év óta működik a fővárosi és vidéki lapokban. A 70-es években a Kaschauer Zeitungot, utóbb a Haladást, a Der Freie Bürger, a Pannoniát, a Felsőmagyarországi Kereskedelmi és Iparlapot és az Abauj-Kassai Közlönyt szerkesztette.

Mint politikus minden időben a 48-as és függetlenségi párt elveit vallotta és egy ízben a kassai függetlenségi párt elnöke volt. Jókai Mórral szemben küzdött a kassai mandátumért, de elbukott. Több mint 30 év óta városunk közigazgatásában és a városi ügyek intézésében mint választott biz. tag tevékeny részt vett és 1872. óta Kassa sz. kir. város tiszteletbeli főjegyzője.

Szabad óráiban a dal muzsájának hódol. Csipkerózsák című verskötetében a népdalt művelés és mintegy husz német verskötetete jelent meg, melyeknek szemelvényeit nagy Németország anthológiái előszeregettel közlik.

### Letzter Simon kitüntetése.

A király, Letzter Simon kereskedelmi és iparkamarai pénztáros a koronás arany érdemkereszttel mai napon kitüntette. Az erre vonatkozó kitüntetési okmány ma reggel érkezett meg Eder Ödön polgármesterhez, a ki nyomban gratulált érdemes polgártársunknak. Örömmel adunk hírt olvasóinknak ezen legújabb kitüntetéséről, mert Letzter Simonban olyan embert tüntetett ki a királyi kegy, a ki a közügyek terén hosszú időközön át folytatott zajjalán, de annál intenzívebb munkálkodásával bőven rászolgált ezen legfelsőbb elismerésre és a midőn Letzter Simont a kitüntetés alkalmából őszintén üdvözljük, tesszük ezt nem csak a magunk nevében, hanem Kassa város mindazon polgárai nevében is, a kik benne a város javáért buzgólkodó szerény polgártanultak megismerni.

Letzter Simon született 1840-ben Sebeskellemesen Sárosmegyében, a honnan az orosz invázió idejében Szegedre menekült. Az oroszok látogatásának édesanyja alooatul is esett, mert egy golyó okozta sebbe bele is halt. Letzter Simon tanulmányait elvégezvén, 17 éves korában fenykésnek ment s megtanulta a dagerotípiát, aztán ismereteit folyton gyarapítva 1857-ben Kassára került, a hol végleg letelepedett. Kassai műterme nem csak itt és a környéken lett ismerté, híre elterjedt a császárvárosban is és nemsokára nagyszabású munkával bízta meg a hadvezetőség, elkészítetvén vele 1860-tól 1863-ig a hadsereg albumát. Ettől az időtől kezdve Letztert mint kiválóan elsőrangú szakembert ismerték és a kormány 1874-ben őt szólította fel arra, hogy az akkoriban foganatosított északkeleti vasutépítésről technikai felvételeket készítsen. 1877-ben, mikor a király Kassán járt, Letzter Simon műtermét is felkereste és felvételt készített vele. A kép olyan kiválóan sikerült, hogy a még ma is élő legkitünőbb festőművészek ezt a felvételt használják a király arcképének festésénél. Letzter azonban nem csak mint szakember vitta ki magának polgártársai és a legfelsőbb körök elismerését, mert 1873. óta mint kamarai tag tevékeny részt vesz a kereskedelmi és ipari mozgalmakban, 1880. óta pedig, mint törvényszéki kereskedelmi ülnök közmegelegedésre tölti be tiszteit. Az 1882-ik évben Kassán rendezett tejkiallítás körül kifejtett buzgó tevékenységeért a kormány részéről elismerésben részesült és

1886-ban sikeresen vett részt a kassai bor-kiállítás rendezésében. Ez idő szerint már harmadik éve pentáros a kereskedelmi és iparkamarának, a hová őt a kamarai tagok bizalma helyezte. Az ez idén rendezett ipar-kiállítás sikere is javarészt az ő nevéhez fűződik, de ezzel még korántsem nyert munkálkodása befejezést, mert minden idejét a közjó javára renkezi, reméljük még nagyon sokáig!

## Egy áthelyezés története.

### A postások kongresszusától félnek?

#### Nagyváradról — Kassára.

A nagyváradai postások körében erős forrongás uralkodik, a miért karácsonyi ünnepek előtt a kereskedelemügyi miniszter váratlanul szabadságot a *Sihöplin* Ágost postaigazgatót s athelyezte *Rutler* Emil postatanácsost és *Niedermann* Antal postasegéditkárt, ez utóbbit a *kassai posta- és táviratigazgatóság*hoz. Az áthelyezést tartalmazó iratban „szolgálati érdekeket” hoztak fel, valójában azonban az áthelyezés oka, hogy megakarják a *postásszövetség lét-rejöttét akadályozni*.

A budapesti központ október hó 17-én bocsátotta ki az első felhívást a postai kongresszus megtartása iránt. Noha világosan hangsúlyozták, hogy nem szeretnék a nemzeti kormány helyzetét megnehezíteni s mozgalmuk személyektől és politikától távol áll, az egyedüli cél, „tárgyilagosan feltárni a helyzetet, hogy a nemzeti kormány a postások óhaját, jogos kéréseit megismerve, azokat mielőbb megvalósítsa.”

A budapesti vezetőség azonban elálmósította a mozgalmat, nem úgy a nagyváradai postások, különösen az előkészítő bizottság titkára: *Niedermann* Antal. Eleinte szelíd nyomással veték körül és mert nem engedett a családos embert télviz idején áthelyezték *Kassára*.

*Halász* Lajos 48-as országgyűlési képviselő tárja fel ezt egy fővárosi lapban s a legközelebb összeülő képviselőházi ülésen szóvá is teszi az áthelyezést, mely sérelmes a gyülekezési jogra

*Kossuth* Ferenc kereskedelemügyi miniszter betegesen feküdt, mikor az áthelyezés megtörtént. Aligha tud róla. Azt mások csinálhatták, kik elfeledték, hogy éppen *Kossuth* az, akinek legnagyobb gondja, hogy a polgárok gyülekezési szabadságán csorba ne ejtessék!

## UJDONSÁGOK.

### A nagy vita.

— Hallatlan, hogy hol fekszik! Lehetetlen hely. Nem méltó hozzá. Itt nem látja senki.

— Ugyan, nagyszerű hely! A legszebb hely. A világon nincsen szebb. Ez a legalkalmasabb.

— Már hogy lenne alkalmas... Szűk, dohos, keskeny.

— Nem igaz!

— De igaz!

— Jó!

— Rossz!

II. Rákóczi Ferenc: Ugyan kérem, ne zajongjanak már annyit az urak. Hagyjanak végre aludni... (Nap.)

— Iparhatósági megbizottak választása Kassa sz. kir. város területére. Az ipartörvény értelmében f. hó 20-án ejtetett meg az iparhatósági megbizottak választása a következő eredménnyel. Elnök: Ungár Adolf. Az ipari lajstromok ellenőrzésével és

megvizsgálásával meg iettek bizva: Szkalnik Oszkár és Víz Domokos. A gyárak megvizsgálásával: ifj. Sztudinka Gyula, Ungár Adolf és Andrejkovits Gyula. A tanonc és ipariskolák megvizsgálásával: Adamcsik Nándor, Rigász Ferenc, Banyár András, Szantay József, Kiss József, Feig Sámuel, Fiedler József, Laszlo Béla, Hatak József, Forgács István, Boniszlavszky Nándor, Szauberer Dezső, Hentsch Ernő és Makránszky József

— A kassai törvényszéki elnök sajtópöre. Amint értesülünk, a pest-vidéki esküdtbíróóság lett Sziráky Barna törvényszéki elnöknek — Juhász Béla vármegyei alügyész elleni büntetőperében delegálva. A tárgyalás a legközelebbi esküdtszéki ciklusban lesz megtartva, melyen Sziráky Barna jogi képviselője Fényes Samu dr. lesz. A politikai háttérű ügy tárgyalása elé nagy érdeklődéssel néznek Kassán, mert ez mintegy epilógusa lesz a darabont kormány ellen kifejtett alkotmányvédelem kassai küzdelmeinek.

— A karácsonyi munkaszünet. *Kossuth* Ferenc kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy e hó 23-án vasárnap a karácsonyi vásárlásokra való tekintettel az üzletek déli 12 óráig nyitva lehessenek.

— A törvénytelen gyermek joga. A m. kir. kuria érdekes döntvényt hozott a minap. Kimondotta, hogy a végrendelet nélküli elhalt anya hagyatékára a törvénytelen gyermeknek törvényes leszármazó esetében is van törvényes örökösödési joga. Ezzel egy régi viszásság szűnik meg.

— A kassai gazdasági akadémia ifjúsága január hó 12-én II. Rákóczi Ferenc kassai lovasszobra javára a Royal termében hangversenyei egybekötött táncestélyt rendez. Belépődíj: családjegy 5 kor., személyjegy 2 kor. Kezdeté 8 és fél órákor. Műsor: 1. Felolvasás. Tartja szentmártoni Dominkovich Antal. 2. a) Bach „Air”. b) Wieniawski: „Mazurka”, c) Hubay: „Pusztai hangok” hegedűn előadja Kiss Dávid, zongorán kíséri Elischer Karoly. 3. Arany: Rodostói temető. Szavalja Molnár János. 4. Lavotta szereime. Gordonkán előadja Szentlmrey Tamás. 5. Magánjelenet. Előadja Stolp Ödön.

— Életmentő rendőrőrmester. A kassai pályaudvaron tegnap előtt delután Amerikából hazatérő utasok között volt egy tót asszony is. Aki szopós gyermekét, miután hangosan sívalkodott, erős amerikai pálinkával megittatta. A csöpp gyermeknek elállt a lélegzete, elkéült s szinte halottá meredett, kétségbeesett lármát csapott erre az asszony:

— Meghalt a gyermekem!

Futkosott föl s alá mint az örült.

Szabó Károly rendőr őrmester erre kiharagadta a gyermeket az asszony kezéből, szobájába vitte s ott addig élesztgette, míg a gyermek föleszmélt. A boldog anya pénzrel akarta meghálálni a derék rendőrőrmester humánus cselekedetét, de Szabó a köszönettel beérte s nem fogadott el pénzt. Megérdekl, hogy a derék rendőrőrmester, hogy felebbvalói elismerésben részesítsék.

— Postások sztrájkja. Bécsben s más ausztriai városokban feszült várakozással lesik a postások tenyegető mozgalmának minden újabb mozzanatát. Bécsben, mint tudósítónk telefonozza, a déli órákig a szolgálat az összes postahivatalokban csaknem rendesen folyt. A személyzet reggel hat órákor teljes számmal megjelent. Az első expedíció nyolcadfél, a második háromnegyed nyolc órákor rendes módon kiment. A levéltézésben előfordult kisebb késéseket az erős karácsonyi forgalomnak és a rossz utviszonyoknak tulajdonítják. A vasúti szállítmányok rendesen érkeztek, csak az államvasuton nem érkezett még meg a posta. — Prágából a következőket

távíratkozzák: A postai alkalmazottak bizalmi emberei nyilatkozatot tesznek közzé, hogy Forst kereskedelmi miniszter ígérete folytan, amely részint az alkalmazottaknak rögtöni segílyt nyújt és ujév után a bérvizonyok további javításáról is gondoskodik, a passzív rezisztenciát még nem kezdik meg. Ezért, minthogy több vidéki postahivatalban a rezisztenciát megkezdték, sürgős utasítás ment szét, hogy további intézkedésig hagyják abba rögtön a rezisztenciát. — Egy bécsi helyi könyvnyomatos jelentése szerint ma reggel hat órakor megkezdődött az ausztriai posta alkalmazottak passzív rezisztenciája.

**Meglopott háziszolga.** Tumidajszky Mátyás háziszolga összes ruháit szolgatársa Morzanus Ambrus ellopta. A rendőrség a tolvaj kézrekerítésére a szükséges intézkedést megtette.

**Pénztárvizsgálat.** A városi pénztárban Eder Ödön e hó folyamán, 3 napon át az erre hivatott bizottság jelenlétében pénztárvizsgálatot tartott. A bizottság, néhány apróbb észrevételről eltekintve, mindent rendben levőnek talált.

**Ellopott bőrönd.** Duda Adolf perces tegnap délután a Széchényi ligetben egy katonai koffert talált, melynek fedele fele volt feszítve s tartalma különböző ruhánemű volt. A rendőrségnek átadta, hoi kiderült, hogy az Soltész József honvéd-örvezető tulajdona, aki Tiszapolgárra távozott. Valószínűleg a tolvaj csalódott tartalmában s azért dobta el.

**Színésznő, gyári lány, tolvaj.** Ezt a szép karriert egy fiatal lány futotta meg, aki csinos arcával, sikkos alakjával meglehetősen feltűnést keltett néhány év előtt a kassai színpadon. Peres Irmát, a kis kardalostól csakhamar a léha udvarlók egész serege vette körül. Ő azonban a sok közül csak egyet tüntetett ki, akinek kíséretében minduntalan megjelent a déli és esti korzón. Dehát a napsütéses aranyélet nem tartott sokáig, mert Peres Irma máshová szerződött; hirt is csak olykor hallottak róla a szerencsés udvarlói. Most aztán a fővárosi lapok egy rendőri hírben azt irták, hogy a rendőrség Peres Irma gyári munkánót lopás miatt letartóztatta. Ez a lefelé való gyors süllyedés bizonyára nagy sajnálkozást kelt azokban, akik a szép kis színésznőnek valamikor fényes jövőt hirdettek.

**Félt a megőrüléstől.** Ács Ferenc 31 éves pincér, ki nemrégiben egy kassai kávéházban volt alkalmazva, napok óta tartózkodott Fetting Ferenc gyári vendégfogadó-jában, ahol igen gyanusan viselkedett, leveleket irt, mintha öngyilkosságra készült volna. Tegnap már annyira izgatott volt, hogy éjjelkor kalap nélkül kirohant az utcára. A pályaudvaron tartóztatta le a rendőr. Bekísérték a rendőrségre, ahol csakhamar meglátták, hogy örülte van dolguk és intézkedtek Pozsonyba való elszállíttatása iránt. — Munkakönyvében egy csomó levelet találtak, melyek mind azt árulják el, hogy öngyilkosságot akart elkövetni. Egyikben a főorvost arra kéri, hogy ne boncolják föl, a másikban a vendéglőstől kér bocsánatot, hogy nem tud fizetni és kellemetlenséget okoz neki, a Korona kávéház főpincéjét arra kéri, hogy ne szégyelje tettét. Legmeghatóbb az a hosszú levél, melyet Ilonka hugához intéz. Országról országra bolyongott, hogy meneküljön magamaga elől és a megőrülés rémétől; a kényszer-zubbonytól. Nem magáért fél; kis hugát félti. De bizik abban, hogy van Isten, aki majd megvédi.

**Quirsfeld üzlete gyermekjátékokban minden igénynek megfelelőt nyújt nagy, Kassán eddig nem látott választékban.**

**A karácsonyi ünnepekre ajánlom tisztán kezelt boraimat, Szigligeti, Csobánci és Badacsonyi**

rislinget 1 liter 70 fillér, valamint nehezebb boraimat Villányi risling, Villányi, Burgundi, Neszmélyi, Szamorodni, régi Tokaji asszút, Cognacot, Rumot, magyar és francia pezsgőt, mindennemű magyar és francia likőr-különlegességeimet. Vadakban és tisztított baromfiakban állandó raktár. Nyúl, őz, vadsertés, fenyvesmadár, fácán, tisztított tejes zsemle, hiszlait poulard, kappan, pulyka, malac, tengeri rák, édes és sós vízi halak, libamáj-pástétom és már elkészített diszített halakra előjegyzéseket és megrendeléseket kér ifj. **Novelly Sándor utóda** Szakmári Kálmán.

Ivasóink figyelmé. felhívjuk Kemény Géza nagy karácsonyi vásárjára, fő-utca 32-34. sz.

## Színház, művészet.

### Heti műsor:

Szombaton, dec. 22-én, páros bérletben: III-ik Richard király, Tragedia 3 felv.

Vasárnap, dec. 23-án, két előadás: délután Bob herceg, este A helyreasszony.

**Cserelányok.** A közönség csak nem tud megbarátkozni a variete színpadra való operettel s tegnap ismét tüntetőleg távoztak az előadástól. Váradi Margit ezt az alkalmat felhasználta, hogy a kevés számú publikumot is oriaszsa s rendezett oly macsics táncot, hogy a jóízűs hanyatesett tőle. Nem vagyunk erénycsószók, de még a minden eszközzel tapsra törekvő szubrett kedvéért se tudjuk elfeledni, hogy nem bizonyos művészeti hivatást teljesítő kőszínházban vagyunk. Ajánljuk Váradi asszonynak is, hogy meg ne feledkezzék erről. A színtügyi bizottság kifogásolta már egyszer, mi ugyan véleményünket függetlenül alkottuk meg, de ha úgy folytatja a hatásvadászást, igazat kell adnunk a bizottságnak. Óbudában be akarták tiltani a macsics táncot, pedig ott díszkrétebbül lejtették. De ha mar a macsics eimaradhatatlan, elég, ha markirozza, hisz a koloratúrját is csupán jelzi. Diósi Nusi megmutatta, hogy diszkrét, izleses játék nem háládan törekvés. A közönség szívesen tapsolt neki.

**III. Richárd.** Ma este fölőtte érdekes esemény vár a kassai közönségre. Shakespera remek tragédiája: III. Richárd király. Negyvenegy szerep van a darabban, mely a társulat teljes személyzetét foglalkoztatja — kivéve a primadonnákat. A címszerepet Bartha István játssa, ki egyuttal az előadást is rendezi. A többi főbb szerepeket Komjáthy, Komjáthyne, Fái Flóra, Takács Mariska, Ery, Follinusznő, Rác Ede, Doktor, Szénássy, Szegő, Faragó, Nagy Gyula játszák.

**Bob herceg.** Vasárnap délután került színre a Bob herceg, a címszerepben Várady Margittal. Annet Diósi Nusi játssa.

**Helyreasszony.** Kada Elek történeti színművét, mely a török idők Kecskemétféjében játszik vasárnap este adják a kassai színpadon. A címszerepet Kálai Lujza játssa, ki nagyon szép dalokat énekel a darabban. Igen jó szerepe van Diósi Nusinak, Nagy Gyulának és Faragó Ödönnek.

**Karácsonyi előadások.** A kassai színiigazgató már megállapította a karácsonyi előadások műsorát. Karácsony előestéjén, délután 3 órakor, a gyermekek számára, hogy otthon nyugodtan feldiszhessék a karácsonyfákat, a látványos Gül baba operet adják elő. Hétfőn este nincs előadás. Karácsony első napján délután a Sárga csikó népszínmű, este a Szép Ilonka operett kerül színre. A címszerepet Diósi, Mátyást Kálai Lujza játssa. Második ünnepnap délután Liliomfi, a szökött színész, este a János vitéz magyar daljáték kerül színre. János vitézt Váradi Margit játssa. A karácsonyi előadásokra a vidéki közönség már most előjegyzéseket tehet levél útján.

## KASSAI TAKARÉKEGYLET

mint szövetkezet.

Tagok száma 3550. Törzsbetétek száma 12500.

VAGYONA: EGYMILLIÓTOLCSÁZESZER KORONA.

## Felhívás!

A kassai takarékegylet mint szövetkezet ez év végével zárja le a hatodik (1902) ötéves évtársulatot, melynek tagjai öt éven át eszközölt befizetéseiket az arra eső jövedelemmel együtt mintegy négy-százötvenezer koronát készpénzben visszakapják. (Hat év alatt 2 milliót fizetünk ki ilyenképen takarékoskodó tagjainknak.)

1907. évi január hó 1-én megalakul a **XI. öt évre szóló évtársulat.**

Ebből az alkalomból felhívjuk Kassa város és vidéke minden lakosát, hogy be-  
lépési szándékát az intézet irodájában

(Fő-utca 67. sz., I. emelet)

mielőbb jelentse be, a hol törzsbetétí könyvet már most is válthat és kölcsönt is kaphat

**A szövetkezet tagja lehet minden önjogu egyén és tetszés szerinti számban jegyezhet törzsbetéteket. Kiskorúakat is felvesszünk, ha gyámjuk a be-  
lépéshez beleegyezését adja.**

Minden tag 5 éven keresztül minden egyes törzsbetét után hetenként 1 koronát fizet a szövetkezet pénztárába. Fizethet azonban havonként, vagy több hétért egyszerre. Vidékiek postacheque-vel portómentesen fizethetnek. Az öt év elteltével a befizetett összegeket a törzsbetéteire eső jövedelemmel együtt mindenki visszakapja; azonban az alapszabályokban megjelölt esetekben bármikor előbb is kifizetjük.

A szövetkezet tagjainak olesó és költségmentesen visszafizethető kölcsönt ad bélyegmentes kötelezvényre jóállás, betáblázás vagy más fedezet mellett, ugyszintén tetszés szerinti részletekben való törlesztéses kölcsönöket is a legkedvezőbb feltételek mellett.

Bővebb felvilágosítást adunk az intézet irodájában és előjegyzéseket már most is mindennap délelőtt 12-ig elfogadunk.

Kassa, 1906. december havában.

**Péchy Zsigmond,**  
közgyűlési elnök.

### Az igazgatóság:

Acél Gyula dr., Adriányi Béla, Angyal Gábor, Balló Ferenc, Boross Béla, Bródy Frigyes, Kozák János, Kozora Endre, Kresz János, Lekly Gyula, Maléter István dr., Megay Arthur, Münster Tivadar, Neményi Vilmos dr., Pollinszky Emil, Rozmann Andor, Schirger Gusztáv, Sipo Miksa, Sobek Jakab, Stefan József, Széman József, Varga Bertalan, Wandraschek Károly.

### A felelős-bizottság:

Bogoly Antal, Fiedler Szilárd, László Miksa, Rakovszky Endre dr., Quirsfeld János.

## A Magyar Leszámitoló és Pénzváltó-Bank

KASSAI FIÓKJA

FŐ-UTCA 11. SZÁM.



Kölcsön ad **5 korona** biztosíték ellen, melyet azonban - - - kamatoztat, egy - - -

**házi takarékperselyt,**

melylyel főleg gyermekek a legalkalmasabb módon szoktathatók a takarékosagra.

A betett összegek után **4<sup>o</sup>**-ot térít meg.

## DUBEZ IMRE

UTÓDA

## drogeria Kassa

ajánlja VALÓBAN KITÜNŐ MINŐSÉGŰ gyógyárait, illatszereit, piperecikket, háztartáscikkeket, párisi különlegességeket, szappanait. Fog- és száj-ápolási szereket és eszközöket. MANICURE szerek.

Az idényre

VALÓDI COGNACOT VALÓDIRUMOT

Kitünő orosz és kínai theákat, ezen üzletnél megszokott szolid árban és kiszolgálásban.

KARÁCSONYI ÉS UJÉVI AJÁNDÉKNAK

alkalmas

illatszerek és pipere cikkek

elegáns dobozokban 1, 2 és 3 kor.-ért kaphatók:

Polányi Dezső gyógyszerárában Kassa, Erzsébet-tér.

Pompásizü sonkapác kapható 4 sonkára 1 K 30f.-ért

## THE BERLITZ SCHOOL OF LANGUAGES.

Legnagyobb nyelvtanítási intézet

hölgyek és urak részére (Berlitz M. Dé tanár fővezetése alatt).

Tanítás francia, angol, olasz, spanyol, magyar, cseh és lengyel nyelvből az illető nemzetek tanítói által a világhírű „Berlitz“-féle módszer szerint.

Eredmény biztosítva. Próbáorák ingyen

Jelentkezések naponta délelőt 8-10 óráig s délután 1-4-ig.

Jelentkezni lehet Vitéz A. könyvkereskedésében.

Világkiállítás St. Louis 1904. „Grand Prix“. Világkiállítás Páris 1900. 2 arany érem.

## BAUERNEBL ÉS FIA, KASSA

SÖRFÖZDE ÉS MALÁTAGYAR.

Telefon: 78. Alapított 1857.



Termeli a legjobb minőségben a következő söröket:

**KIRALY SÖR** **KORONA SÖR** **SÖTÉT BAJOR-SÖR**

Legújabb műszaki berendezéssel és mesterséges pincehűtéssel felszerelve.

Nagyobb küldemények saját jéggel hűtött sörszállító-kocsijainkban szállítanak. — A különböző minőségű sörök szállítása palackokban is történik.

Bővebb felvilágosítással, nemkülönben árjegyzékkel kívánatra a söröződe készséggel szolgál.

Royal nagyétteremben kizárólag e söröződe söre méretik ki.

Csillogó karácsonyfa-diszek, gyertyák, gyertyatartók, csokoládé, caramel és salon cukorkák. Jardinetto vagy nagyon csinosan diszitett kosarakban, a legolcsóbb és legszebb karácsonyi és ujévi ajándék. Különféle magyar befőttek, friss spanyol szőlő.

Fajalmák és körték, teasütemények óriási választékban

a legolcsóbb árakban kaphatók.

**BARACKIZ**

1 kgr. 2.— K.

**TEASÜTEMÉNY**

1 kgr. 1.80 K.

**SALONCUKORKA**

1 kgr. 1.80 K.

Diszitett **POULARD** tejes zsemlelén hízalva 1 drb. . . . . K 2.40

„ **MALAC** és **PULYKA** súly szerint 1 kgr. . . . . K 1.80 2.—

**DIÓ** megtisztítva nagyon szép 1 l. . K. 3.— **SZILVA**, mag nélkül 1 kgr. . . . K 1.20

A karácsonyi és ujévi ünnepekre előjegyzésre megrendeléseket kérek.

**Ifj. NOVELLY SANDOR UTÓDA (Szakmáry Kálmán).**